

NÚMERO

22

La GUILLOTINA

revista de poesía

DE LA ASOCIACIÓN DE POETAS ARGENTINOS (APOA)



INCLUYE ARTÍCULO
SOBRE EL HOMENAJE
A CAYETANO ZAMBORAIN
EN LA BIBLIOTECA
DEL CONGRESO DE LA NACIÓN

Asociación de Poetas Argentinos
LA RIOJA 138 10º CC C1214ADB
correo electrónico:
apoa.asocpoetas@gmail.com
twitter: @APOAPOETAS

PUBLICACIÓN DIGITAL GRATUITA
CABA - BUENOS AIRES - ARGENTINA
WEB: www.gema.com.ar/apoa
facebook.com/APOA.ASOCPOETAS
BLOG: apoarevistalaguillotina.blogspot.com

APOA, A TREINTA Y CINCO AÑOS DE SU CREACIÓN

He tenido el honor de presidir la Asociación de Poetas Argentinos durante dos periodos (2017-2024) y me ha resultado una experiencia tan desafiante como enriquecedora.

He contado con un grupo de colaboradores que supieron dar lo mejor de ellos para llevar a cabo las múltiples actividades que se fueron propuestas.

En primer lugar, el Dr. Cayetano Zemborain, (1946-2023) fundador de esta Asociación, alma pater de la misma, quien nos guio permanentemente para el logro de nuestros objetivos.

Debo mencionar a los demás integrantes de la Comisión Directiva, quienes me acompañaron durante mi gestión: Esther Pagano Merket, Beatriz Allocati, Lidia Herrera, Dora Roldán, Nora Quiroga, Javier Robledo, Patricia Sibar, Elena Eyheremendi, Nora Nardo, Zulma Prina, Osvaldo Spoltore, Marcos Porrini, siendo el Dr. Zemborian asesor institucional de la entidad, hasta su fallecimiento en 2023.

Durante esos dos periodos se llevaron a cabo una serie de actividades, entre las cuales merecen ser destacadas:

2018 / Decimonovena Olimpiada Escolar de Poesía en forma presencial en el Salón Dorado de la Legislatura de la CABA. A partir de esa fecha, por razones electorales o debido a la pandemia, dejó de hacerse.

Lo mismo ocurrió con La Juntada, que convocaba a poetas jóvenes de hasta treinta y cinco años.

2019 / Última cena de los poetas prepandemia 2020. Ciclo de café literario. Último Infierno, con más de veinticinco años de permanencia. Por sus mesas pasaron poetas como Rafael Oteriño, Vicente Zito Lema, Amadeo Gravino, Kelly Gravinoser, Ligia Anadón, Fernando Sánchez Zinny, Esther Pagano Merkert, Marcela Collins, entre muchos otros.

Durante la pandemia solo se pudieron hacer encuentros literarios en forma virtual.

Se inicia la emisión del programa radial *Luna Enlozada* por radio La Desterrada, gracias a la gestión de Cayetano Zemborain y quien fuera la titular de la misma, Fernanda Colombo.

2022 / Se abrió el certamen *Silvia Pastrana* de poesía para alumnos de escuelas de enseñanza media y que continúa. Asimismo, se abre el certamen para poetas con discapacidad auditiva.

Las palabras del silencio, el que tuvo dos ediciones

2024 / A partir de este año el programa *Luna Enlozada* pasa a transmitirse por radio Soberana, tras el fallecimiento de Fernanda Colombo, titular de la radio LA DESTERRADA, en el año 2023.

Algunas otras actividades realizadas por APOA hasta ahora: Revista literaria digital *La Guillotina*; revista oral de poesía *La Gotera*; *Colectivo de Poesía*, *Chocolateada solidaria poética* en la plaza Congreso; la participación en el anteproyecto de ley para la aprobación de la pensión del escritor; participación en los diversos eventos culturales organizados por la Asociación de Escritores Coreanos y otro, en el *Salón de las Provincias del Congreso Nacional* y en el emblemático *Café Tortoni*, mediante el auspicio de la Casa de Misiones.

Luis Ferrero
Presidente
Agosto 2025.



DIRECCIÓN: Luis Ferrero – Beatriz Olga Allocati
STAFF: Beatriz Olga Allocati - Dora Roldán - Osvaldo Spoltore - Luis Ferrero
Edición y Diseño: María Fernanda Macimiani
mfmacimiani@gmail.com

Derechos Reservados sobre los contenidos publicados. Este staff confía en la autoría del material que aquí exponen los autores, responsables de la ortografía y autoría de sus textos.

S U M A R I O

- ◆ **EDITORIAL.**
APOA, a treinta y cinco años de su creación. Por Luis Ferrero. -pag.2
- ◆ **HOMENAJE A CAYETANO ZEMBORAIN (1946- 2023).** Por Luis Ferrero. pag.4
- ◆ **POESÍA HISPANOAMERICANA.** Por Luis Ferrero -pag.6
Kris Vallejo - Matías José Morales
- ◆ **ENTREVISTA AL DR. ADALBERTO POLTI.** Por Zulma Prina. -pag.8
- ◆ **POESÍA DE JOSÉ MARÍA MARTÍNEZ.** Por José María Martínez -pag.10
- ◆ **POEMAS DE MARÍA EVA IGLESIAS.** Por María Eva Iglesias -pag.11
- ◆ **POESÍA DE DANIEL VIOLA.** Por Daniel Viola -pag.12
- ◆ **RESEÑA. EL AMIGO AMERICANO DIRECTOR WIM WENDERS.** Por Dora Roldán. -pag.13
- ◆ **D E P R E S T A D O.** Por Beatriz Olga Allocati -pag.14
- ◆ **POESÍA DE NORA PATRICIA NARDO.** Por Nora Patricia Nardo -pag.15
- ◆ **POEMAS DE MARÍA JULIA DRUILLE.** Por María Julia Druille -pag.16
- ◆ **POESÍA DE OSVALDO ORTEMBERG.** Por Osvaldo Ortemberg -pag.17
- ◆ **POESÍA DE ELENA S. EYHEREMENDY.** Por Elena S. Eyheremendy -pag.18
- ◆ **DIMENSIONES DEL LENGUAJE VERBAL.** Por Javier Robledo -pag.20
- ◆ **LA POESÍA VISIONARIA.** Por Marcos David Porrini -pag.22
- ◆ **POESÍA DE RUBEN BRAVO.** Por Por Rubén Bravo -pag.24

HOMENAJE A CAYETANO ZEMBORAIN

(1946- 2023)

Luis Ferrero

El dos de diciembre de 2024, en la Sala Auditorio la Biblioteca del Congreso de la Nación, durante el acto en conmemoración del trigésimo quinto aniversario de la fundación de la Asociación de Poetas Argentinos (APOA) se llevó a cabo un sentido homenaje en memoria del Dr. Cayetano Zemborain, fundador de dicha entidad.

La coordinación general del evento estuvo a cargo de la profesora Zulma Prina, quien realizó una laboriosa tarea a fin de lograr el éxito del mismo.

Ante una nutrida concurrencia se sucedieron los distintos momentos previstos en la programación.

Fueron los maestros de ceremonias la profesora María Julia Druille y el señor Marcos Porrini.

En primer lugar, el presidente de APOA, profesor Luis Ferreto, se refirió al espíritu de ese homenaje y su agradecimiento y valoración del Dr. Zemborain por su importante tarea como gestor cultural y la vigencia y continuidad de sus ideas y proyectos.

A continuación, se proyectó el video Cayetano de APOA, realización de Javier Robledo, en el que hice un recorrido por la niñez y la adolescencia del fundador de APOA en su ciudad natal, Quilmes y su convicción por la necesidad de gestionar incansablemente la cultura, muy especialmente en el campo de la poesía.

Luego se constituyó una mesa integrada por la profesora y poeta Beatriz Allocati, la poeta Esther Pagano Merkert y el Dr. Adalberto Polti quienes hicieron referencia a la historia de APOA.

Un intervalo musical a cargo del tenor Víctor Bettinoti, quien interpretó temas que eran del agrado del Dr. Zemborain.

Otros tres disertantes fueron el profesor Nicolás Antonioli. Esther Pagano Merkert y Dora Roldán quienes memoraron los múltiples proyectos y realizaciones llevados a cabo por APOA, gracias al creativo estímulo de Cayetano Zemborain, entre los más importantes figuran: el café literario *Último*

Infierno, las Olimpiadas escolares de poesía, APOA en el Moyano, La Juntada, La Luna Enlozada, programa radial para los poetas y la poesía, FACRA, Federación del Arte y la Cultura de la República Argentina, Los poetas van a la escuela.

Acto seguido, Norberto Barleand y el profesor Luis Ferrero se abocaron al análisis de la poética del homenajeado desde un punto de vista literario y lingüístico.

Para finalizar, se hizo entrega de un diploma de reconocimiento Teresa Casas de Zemborain.

Un plus fue la interpretación de poemas de Cayetano Zemborain a cargo de Ana María Oddo.

Tanto el tenor como la recitadora recibieron un diploma en agradecimiento por su participación.

Las adhesiones al homenajeado fueron múltiples: la Legislatura de la Ciudad de Buenos Aires, FACRA, Comuna 3; Comuna 7, Editorial Baldios en la Lengua, taller de poesía de APOA en el Moyano, Léeme un cuento Ediciones, Video Bardo, AAEA, SICA, Ediciones El Mono Armado, Diario de los Poetas, Biblioteca Argentina para Ciegos, AALIJ, Clara Beter, Ediciones La Guillotina, entre muchas otras.





HONDURAS

Kris Vallejo

Hotel de terciopelo

Oigo los vestidos que
tintinean al tocarse
asidos al peso de
un pulmón

El alegre paso de las llaves
por la lengua de mi
alfombra
Un laberinto en las manos
del vértigo

Me pagan por abrir
ventanas en paisajes
sumergidos
Y enterrar cadáveres que
amenazan con volver

En el ático escondo
los muertos
y la palabra gastada de
los hombres crueles

Aquí se paga con profecías
Todo permanece en la
humedad de mis
cerrojos.

¡Fijate cómo sangra esta
noche sin orillas
¿ Acaso no sientes pena por
mi respiración,
por mis orígenes de
cantera y mineral?

A mi me pagan por
recordar
las sábanas mudas los
huesos negros

La curva de un pecho en un
espejo
Y el final de tantos caminos

Toda mi vida se resume
en un cementerio de tigres
sin memoria

CHILE
Matías José Morales

El durazno se pudre para que te sientas como en tu casa

Todavía no salió el sol
y ya había amado
y dejado de amar veinte veces
a la misma persona...
La duda la llevaba
al colegio el primer día de clases

Nadie lloró por ella
en el cementerio antes de tiempo.
Lo miró
como quien de paso
y siendo un niño
imagina el juguete
que nunca llegará

Te amo. Silencio.
El no dijo nada. Prendió un cigarro.
Se dirigió a la ventana
Trato de, abrirla, sin éxito. Lo sé,
no te culpo - respondió.
Silencio. Vacío . En diez minutos
ambos estarán ya en el pasado
de tu memoria

Luego
la, sombra del balcón
girando en círculos sobre
los restos de un bosque

Matías José Morales (Talca, Chile, 1988) *Psicólogo y poeta. Públíco en diversas revistas literarias de sue país En 2019 edito su libro " Polución nocturna".*



Z.P.- APOA, la Asociación de Poetas Argentinos ha renovado su Comisión Directiva y en esta instancia tengo el gusto de entrevistar a su nuevo Presidente, el Dr. Adalberto Polti, cofundador de APOA, poeta, escritor desde otros ámbitos y ex Juez Nacional de Ejecución Penal.

Dr. Polti, gracias por estar con nosotros. Cuéntenos cómo y cuándo conoció a APOA.

A.P.- -Conocí a APOA cierto día del año 1989 cuando el Dr. Santiago J. Rubinstein nos convocó a un grupo de poetas para que concurriéramos a su estudio jurídico de la calle Montevideo, con el objeto de conversar sobre proyectos referidos a la actividad poética. Entre los convocados estaba Cayetano Zemborain. Allí se habló de formar una entidad que reuniera a los poetas con objetivos claros en defensa de la poesía, tales como reunir a los poetas éditos e inéditos, difundir la poesía argentina y extranjera, promover estudios e investigaciones sobre temas poéticos, fomentar ediciones de libros de poesía y publicaciones periódicas entre otros temas que luego fueron plasmados en el Estatuto vigente de la entidad. En el momento de la fundación de APOA se sumaron María Rosa Maldonado, Julio Bepré, Carlos Weisse, Adolfo Marino Ponti, María Rosa Lojo, Eugenia Mugnani, Aníbal Cristobo, Mario Sampaolesi, Marcelo Actis, el mismo Dr. Santiago Rubinstein y otros.

Z.P.- Su participación en la Comisión Directiva fue permanente, ya que trabajó junto al Dr. Cayetano Zumboran. ¿Qué recuerdos tiene de él?

A.P.- Estuve en la Comisión Directiva desde la fundación de APOA. Al principio como pro-secretario segundo, después como secretario gene-

ral y más adelante su vicepresidente. De Cayetano recuerdo su generosidad para con los poetas, pero fundamentalmente su extensa y tenaz tarea que desarrolló hasta el último día de su vida. Actividades que nacieron de su inagotable imaginación y que redundaron en la incansable labor en pro de la defensa de la poesía y de los poetas.

En un matutino de esta Capital había dicho que la idea de APOA era desacralizar la poesía, hacer que la gente la sienta no sólo cerca, sino propia.

Z.P.- APOA lo ha convocado nuevamente y en esta oportunidad fue elegido Presidente ¿Qué expectativas tiene esta Comisión para APOA en un futuro cercano?

A.P.- Continuar con el legado que nos dejó Cayetano Zemborain trabajando en todo lo que en defensa de la poesía se refiere y con la esperanza puesta en los jóvenes que me acompañan, para todas y cada una de las tareas que se vienen haciendo sumando a ello la ampliación del radio de acción de APOA en todos los rincones del país.

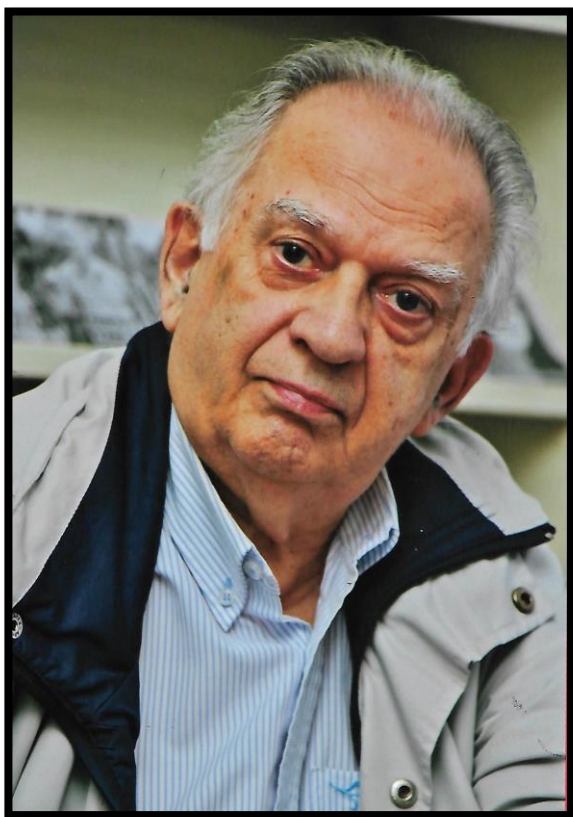
Z.P.- Una magnífica y comprometida tarea en pos de la poesía, de los poetas algunos olvidados y de los jóvenes. Ud. es un excelente poeta ¿Qué es para Ud. la poesía?

A.P.- Soy un trabajador de la poesía, un caminante que eligió recorrer el sendero de esta noble tarea de ideas y experiencias y traducirlas en el lenguaje en una forma especial. Recuerdo algo que hace muchos años dijo:

“Jorge Luis Borges y que hago mío: La poesía no es simplemente una forma de expresión sino una experiencia única y esencial que se mani-

manifiesta en el lector al sentir emoción y placer al leer un texto”.

Z.P.- Dr. Polti, agradezco este momento y estoy segura de que esta nueva Comisión Directiva, después de este tiempo tan difícil por la ausencia de Cayetano Zemborain, volverá a impulsar y expandir los objetivos que hace treinta y cinco años le dieron vida a la Asociación de Poetas Argentinos.



Dr. Adalberto Polti

“

Soy un trabajador de la poesía, un caminante que eligió recorrer el sendero de esta noble tarea de ideas y experiencias y traducirlas en el lenguaje en una forma especial.

”

Zulma Prina Docente. Prof. en Letras, U. B.A. Mgtr. en Análisis del discurso U.B.A. y en Literatura para niños, U.N.R. Investigadora en LIJ. y en Literatura latinoamericana. Publicó treinta y cuatro libros de ensayo, novela y poesía. Innumerables artículos en antologías y revistas especializadas en el país y el exterior. Dicta seminarios para mediadores en el país y el exterior. Ex Presidente y Miembro de Número de la Academia Argentina de LIJ. Miembro de LIJ de la Fundación el Libro. Miembro de APOA Asociación de poetas argentinos.

Contacto:

zulmaprina@gmail.com

<https://www.zulmaprina.com.ar/web>

<https://www.facebook.com/zulmaesther.prina.33>

POESÍA DE JOSÉ MARÍA MARTÍNEZ

Por José María Martínez

Volando en las cuevas de mi oído
como un alto pájaro azul

Antes / Aquí / Sin fin

Igual al acertijo de las almas
creando el rodar del ser

Polyo / Roca / Forma

En lo más pequeño de la suerte
llegando a través del dar

Vidrio / Gema /

Estrella

Gritando
Dios

en el silencio de

HOY

José María Martínez

Nació en Concepción del Uruguay (Entre Ríos), el 15 de junio de 1963.

Realizó grabaciones de poemas y canciones de su autoría y de otros poetas y compositores, agrupadas en dos ediciones no comerciales, tituladas "Jardín Azul" (1996) y "Del Sur de América" (2008).

Tiene un libro inédito de poemas próximo a publicar, es miembro de la Asociación de Poetas Argentinos.

LAS TRES MARÍAS

María,
desde el alba te contemplo
esperando el acostumbramiento
a tu infinito ser.

María,
por las noches te sucumbes
ante el auge de la pesadumbre,
pero yo te admiro
desde el atardecer.

María,
cuando otras te sofoquen y sientas
palidecer,
solo mira a tu mundano.

Aquel que admira tu gloria en el cinturón
del soldado,
esperando a que te apagues
para que caigas en mis brazos.

MAL VERANO

Me la pasé meses esperándote
y no fuiste más que un mal verano.
Prometiste esperanzas y sueños,
pero las noches siguen siendo un
tormento.

¿A dónde irán a parar
los panaderos que con tanto deseo
soplé?

La sequía de cariño fue definitiva
y me hiciste creer perecer.

Mendigué aguaceros y abrazos de
sombra,
pero el calor siempre me hace
fosforecer.



HAY MUNDOS QUE TODO CUERPO TIENE

Infinitas relaciones que crean el
símbolo posible. La subjetividad que
porta el dedo. Nos otorgaron una vagina
inédita, carente de comparación alguna, y
unos dientes que poseen posibilidad de
sonrisa en invitación a lo incierto.

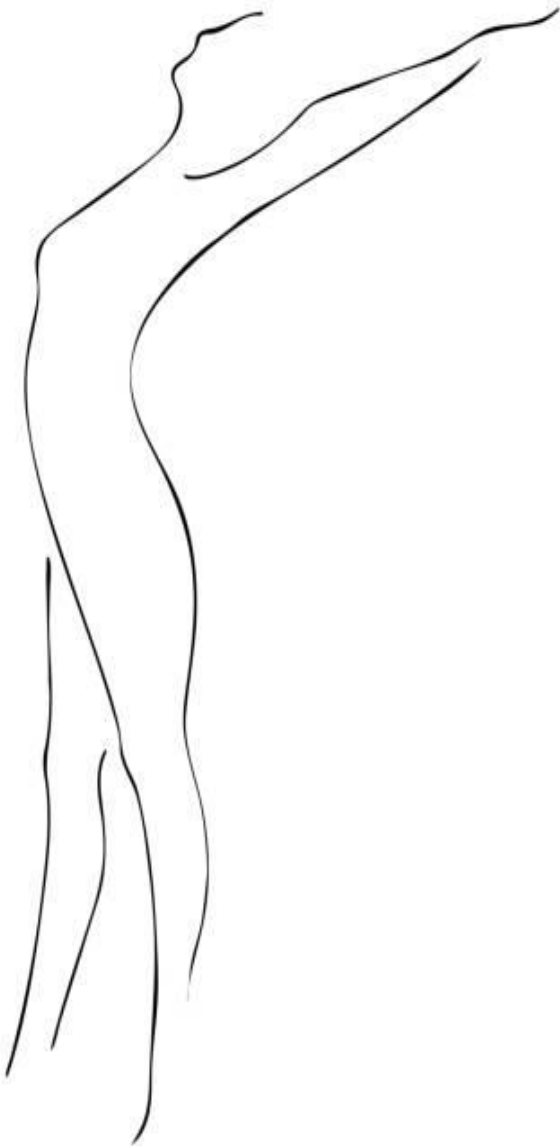
Hay un paisaje a ser admirado. Contemplado.

Las axilas desiertas o en abundancia.
El cuello donde todo es posible.
Los hombros redondean el deseo.
Un pecho con senos, sin ellos, en
incipiente esbozo, o en desborde de
abundancia. Las tetillas necesarias para
iniciar la clavícula su rezo. Los ombligos.
El misterio nutriente.
El nudo de la especie.

Nos envuelve la piel en tibieza de caricias, o
se aja ante carencia de salivas.

La cadera, esa puerta que toda historia tiene.
Un pubis anunciando el género.
Las piernas en erección haciéndonos humanos.
Flexionan creencias las rodillas.
Los pies otorgan horizontes.
Encierran sus deseos de alas los tobillos.

Allí donde se asienta el silencio y se anuncia
la espalda, el torso dibuja el abrazo que
portan las costillas. La cabeza muta hacia el inicio.



EL AMIGO AMERICANO DIRECTOR WIM WENDERS

RESEÑA. Por Dora Angélica Roldán

En la novela "El juego de Ripley" de Patricia Highsmith, un excelente relato, de gran creatividad, se basa la película: "El amigo Americano".

Es una típica película de cine negro o cine noir, con un clima frío y sobrio al mismo tiempo, un maravilloso Thriller.

Es un juego, un rompecabezas de piezas que no sabemos si llegamos a unir o, por lo menos, a entender.

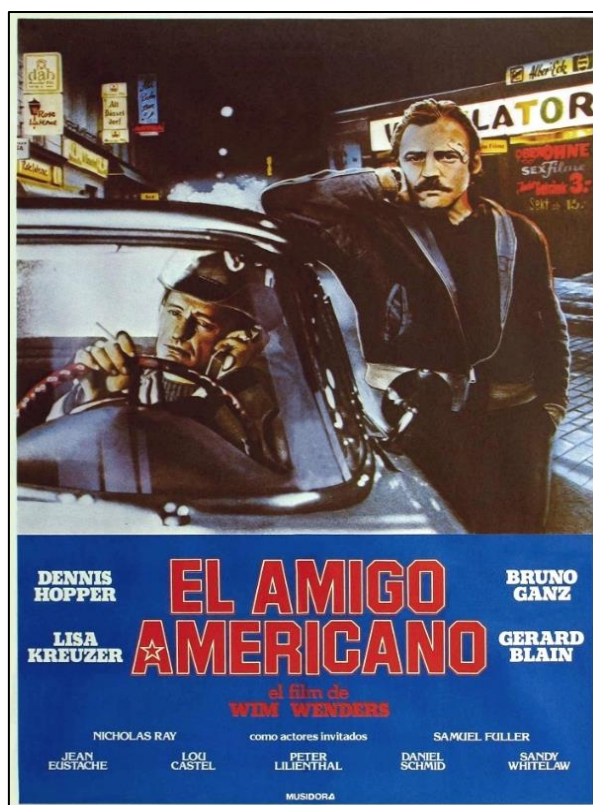
Aunque por momentos sentimos que no vamos a llegar, igual advertimos que seguir es inevitable porque ya estamos dentro de la historia.

Bruno Ganz, el actor protagonista, conforma el personaje de un hombre que sufre una enfermedad terminal, a la que la ciencia todavía no le ha encontrado cura.

Bruno le escribe a un amigo contándole sobre su estado de salud. De manera breve narra su enfermedad y sin extenderse de cómo seguirá con el proceso. Cuando el amigo le responde, este le remarca la forma escasa de dicha información. En la respuesta le hace saber la preocupación por la salud.

Bruno está en su taller y recibe un llamado de un desconocido, que le ofrece una posibilidad de hacerse un chequeo, con otro médico, en otro país, que no es otra cosa que enterarse que se está muriendo.

Este desconocido le sigue hablando diciendo, que tiene un trabajito para él, y ganará un dinero, esto le permitirá a su esposa y a su hijo vivir cómodamente después de su muerte. El trabajito cuenta que es asesinar a un hombre desconocido.



Dora A. Roldán nacida en San Luis. Radicada en el año 1968 en Buenos Aires.

Se consolida como profesional en diferentes disciplinas artísticas con diversos maestros. Dibujo, pintura, modelado, escultura, teatro, son algunas de ellas. Incursiona en la escritura, el cine, guion con maestros como Ricardo Monti, Ernestina Gruzman, Simón Feldman, Gustavo Rubinstein, Miguel Gerberof, Cristina Merelli y otros. Ingresa en la Antroposofía siguiendo el estudio de los libros básicos de Rudolf Steiner.

El estudio teórico práctico en cine, teatro y televisión le permite trabajar en la industria, medios artísticos. Coordina grupos de cine sobre directores como Andrei Tarkovsky, Werner Herzog, Hermanos Dardenne, etc. Estudiosa de la obra de Luis Borges.

Recogemos unas muy interesantes palabras del Premio Nobel de la Paz 1983, el escritor Elie Wiesel (Rumania 1928-USA 2016):

“Creo en el hombre a pesar de los hombres. Creo en el lenguaje, aunque haya sido maltratado, deformado y pervertido por los enemigos de la humanidad. Y sigo aferrándome a las palabras, porque nos corresponde a nosotros transformarlas en instrumentos de comprensión más que de desprecio. Tenemos que escoger si deseamos servirnos de ellas para maldecir o curar, para herir o consolar”.

INTERROGANTES

Preguntó el niño:

ayer, la poesía, dónde estaba?

El hombre

que tenía tratos con el mar, respondió:

“en tu sueño de anoche”.

Preguntó el niño:

ahora, la poesía, dónde está?

El hombre

que tenía tratos con los cielos, respondió:

“en el pan que estamos compartiendo”.

Preguntó el niño:

y mañana, la poesía, dónde estará?

El hombre

que tenía tratos con el asombro, respondió:

“en la esmeralda que te aguarda

adentro del verde de los ojos

de la mujer que te amará”...

De “LIBERTAD”

poema de Paul Éluard (3 últimas estrofas)

Sobre la ausencia sin deseo,
sobre la soledad desnuda,
sobre los pasos de la muerte,
escribo tu nombre.

Sobre la salud que regresa,
sobre el riesgo desaparecido,
sobre la esperanza sin recuerdo,
escribo tu nombre.

Y por el poder de una palabra
reinicio mi vida.

Nací para conocerte,
para nombrarte,

Libertad.

Marcos SILBER

De Ida Vitale

(urug. 1923- ...)

“EL POEMA ES LA INTERRUPCIÓN
DE UN SILENCIO”.

De Jaime Gil de Biedma

(esp 1929-1990)

“YO CREÍA QUE QUERÍA SER
POETA, PERO EN EL FONDO
QUERÍA SER POEMA”.

CONTORNOS

Habría que revivir la memoria:

memoria que enaltece
memoria que no olvida
memoria que perdona
memoria que da sentido.

Habría que abolir el consumo

arriesgarse al encuentro
avanzar hacia las palabras
mirarse a los ojos
anclarse en el abrazo
ser uno con el otro
el otro con uno
los otros con nosotros.



Nora Patricia Nardo Nació y vive en Buenos Aires, Argentina en 1957. *Li. en Ciencias de la Educación -UBA- Prof. para la Enseñanza Primaria (E.N.S.) N° 2 "Mariano Acosta", Psicopedagoga Clínica (EPPEC) y Esp. en Conducción y Gestión de las Instituciones de las Instituciones (Flacso). Ex Directora y Evaluadora de Tesis del Instituto Universitario de Arte (IUNA). Poeta, ensayista, gestora cultural. Secretaria de la Fundación Generación Abierta Arte y Cultura. Jefa de Redacción de la Revista "Generación Abierta"-Letras-Arte-Educación-, desde el año 1998, "Declarada de Interés Cultural por la Legislatura de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires" en el año 2000. Director: Luis Raúl Calvo. Desde el año 2007 coconduce el programa "Generación Abierta en Radio" por la radio AM1010 "Onda Latina" de Buenos Aires, desde el 2021/2024 "La tarde está en plenitud" -Arte & Cultura- por FM "Amadeus" 91.1 de Buenos Aires, desde 2023 "Crónicas Barriales" Arte y Cultura en la Ciudad por AM1010 "Onda Latina" de Buenos Aires. Desde el año 2013 es responsable del segmento Poetas en el Recuerdo en el Ciclo Literario "Antonio Aliberti" que se lleva a cabo actualmente en el Bar Notable "La Dama de Bollini" ubicado en el Pasaje Bollini 2281, de Caba. Obra publicada en Poesía: "Relatos de la piel"- Poesía- Ediciones "Generación Abierta", 2010; "Pretextos de la oscuridad"- Ediciones "Generación Abierta", 2012; "Umbrales posibles" -Ediciones Generación Abierta, 2016. "Relatos de la piel" (Storie Di Pelle) en italiano por D.M. Edizioni, Edizione italiana 2021. "Salvar el olvido" - "Salvare l' oblio" (bilingüe castellano-italiano) Ediciones "Generación Abierta", 2021.*

POEMAS DE MARÍA JULIA DRUILLE

Por María Julia Druille

CAMINO DE SANTIAGO

caminan mis pies por esas piedras
sin aliento subo las cuestas
siglos de peregrinos dejaron su huella
entre helechos y musgo y un arroyo
oscurecido
por la sombra del bosque
el cuerpo sabe del transitar
de las piedras, los siglos, los peregrinos
sabe que el mundo cambia
pero queda ese rumor conocido
el posar de las pisadas en la piedra
ese resbalar y su zumbido
el apoyarse en el pasto para el descanso
pasan grupos orando
estudiantes veloces
estadounidenses ruidosos
orientales amables

buen camino

el saludo se repite al infinito
como un mantra a veces
pienso en el mundo
los magnates indiferentes
¿qué hará cada uno de estos caminantes
cuando vuelvan a su casa?
¿quedará alguna brizna?
¿se encenderá una chispa?
¿algo se modificará de este acaparar?
¿de este mirarse el ombligo?
la energía de la buena
sin embargo se percibe
no sé si salgo de acá más buena
pero algo me conecta con los otros
porque el cuerpo sabe del transitar
de las piedras, de los siglos, los peregrinos.

UN MUNDO FLOTANTE

allá va Ulises en su viaje
con sus sirenas y su Circe
y la travesía flotante
con el mar protagonista
va Jasón en busca del vellocino
también va el Capitán Abab y su ballena
blanca
o los viajes de Simbad el marino
o el pescador Santiago y su pez espada
la Isla del tesoro y las veinte mil leguas
de viaje submarino
y allá voy yo también cuando sueño
con ese mundo oscuro y primigenio
mientras que me acunan
los brazos del mar.

María Julia Druille. Escritora nacida en Villa Maza. Pcia. de Bs. As. Licenciada y profesora en Letras de la U.B.A. y Traductora Pública de francés también de la UBA. Profesora de enseñanza primaria (P.E.P.) Normal 1 de la Ciudad de Bs. As. Se desempeñó como profesora en nivel secundario, terciario y como formadora de docentes. Coordina el taller literario Rizoma especializado en poesía y narrativa desde el año 1994. Dirige la editorial Tersites, que edita poesía y ficción. Coordinó el ciclo "La serendipia, encuentro de escritores" y actualmente coordina "Los sueños de Casandra", ciclo de poesía, junto a otra escritora. Publicó cinco poemarios: Gramática del Tangram, Sobre rocinantes fieles a causas perdidas, Hinojos salvajes, Como alga que envuelve al río, Cicatrices del viento; dos libros de cuentos: , dos libros infantiles: , tres novelas juveniles y la novela Quillèn y unos cuantos ensayos que integran antologías y revistas especializadas. Poemas y cuentos de su autoría fueron galardonados por diferentes instituciones del país. Se desempeñó como Vicepresidente de la Academia Argentina de Literatura Infantil y Juvenil. Actualmente ocupa el cargo de Vocal Iera. Profesora en la Diplomatura sobre Literatura Infantil y Juvenil organizada por la Sade Central –Universidad de Villa María (Córdoba). Profesora de Español para extranjeros en la UNSAM. Contacto con la autora: majudrui@gmail.com



TERMINATOR

-predicción-

a Sra. Motosierra

Artero navegante de ocios y bolsillos de arrogancia,

lleva muerte a la vendimia.

Cuando la Patria gritó con huesos carcomidos, con plumas desflecadas

no regó horizontes ni aguas tibias. Sólo furia y misterio.

Sembró frutos prohibidos acumulando silencios

manos secas de óxidos y oros apropiados.

Cuando la Patria llame no habrá piedra sobre piedra

y al gran señor de la miseria no lo acunarán suspiros,

recogerá sus doradas prendas avanzando hacia los leños

que en su honor acumulará el pueblo y arderá.

Será humo

aire

Nada.



SOLO DEL CAYUCO

*Se acerca Dios en pilchas de loquero/ y ahorca mi gañote/
con sus enormes manos sarmentosas;/ y mi canto se enrosca en el
desierto./ ¡Piedad!
Jacobó Fijman*

A la deriva, otra vez a la deriva,
nuestro encuentro fortuito.
Como súbito y funámbulo,
algún Pájaro triste se nos vuela.
Y súbito y funámbulo,
de un bocado lo atrapa la línea de fuga de un horizonte
inestable y finísimo.

En camino otra vez,
Cuando vuelves al *viaje al final de la noche*
y despacito tomas el color de este Otoño
desasido y fluyente,
en el que la alegría es apenas un estremecimiento,
un fulgor zozobrado en lo oscuro
de alguna sentina transparente.

Pero esa vislumbre toca para mí el fuego
como una lisura,
aunque algo fatalmente se oculte o se degrade
como en los pulimientos, en que el santo Eremita se suspende,
mientras lee o reza entre sus hornacinas,
mientras lee y zapa en tus indicios
hasta que suelta al fin alguna seda tuya atormentada.

Pero por qué tan sólo
nos será dado merodear
-y sólo por instantes-
el propio deambular empavorecido,
desde que nadie sabe nunca cómo, quién,
qué nodriza, qué temblor o qué madre
sostiene en algún Cielo el cabo de tu Cuerda.



Mientras innumerables, vos y yo
saltamos a los días también innumerables,
por los agujeros migratorios de un mar perturbado y célibe,
navegando cayucos y tan solos,
parejamente guarecidos en hojas parejamente nómadas,
desprendidas también de este Otoño
desasido también y fluyente.



Elena S. Eyheremendy nació en Buenos Aires, Argentina. Estudió música, inglés, francés, alemán e italiano. Es profesora de francés y profesora en letras U.B.A. Publicó siete poemarios, varios de ellos bilingües español-francés, varios de ellos ilustrados por la artista plástica Soledad Agüero. Entre ellos, *Máquinas transparentes* (2004) obtuvo el premio “Papeles Dispersos” de la Agr. R. Walsh y el Centro de Estudiantes de FFyL; en 2008, *Diálogo del Funámbulo* obtuvo la Mención Honorífica Bienal en Poesía Inédita de la Sría de Cultura de CABA; en 2018 se reeditó *Soledad de las Partituras*, de 2016; en 2020 publicó *Niño Pájaro, Caverna y Cielo Azul*. Hasta 2025 fue miembro de la CD de APOA.

DIMENSIONES DEL LENGUAJE VERBAL

(brevísimo resumen)

Por Javier Robledo

El lenguaje verbal (LV) está en interrelación con los otros lenguajes o artes: sonoro, visual, teatral, etc. Según mi concepción, el LV comprende varias dimensiones que interactúan entre sí. Pueden nacer a futuro nuevas dimensiones fruto de avances tecnológicos. Hoy considero seis dimensiones, a saber:

1- Dimensión del Significado. El LV tiene un significado, un sentido, algo que dice. En esta dimensión hay grados. El significado puede ser desde muy explícito a menos explícito, por ejemplo la poesía contemporánea tiende a no ser tan explícita. Dentro de la poesía, a su vez, tenemos diferentes grados de significación, desde la poesía descriptiva hasta el surrealismo y el Dadá. Incluso existe el LV asemántico en el que no existe una significación clara o directamente no la tiene. Algunos ejemplos muy interesantes de LA asemántica a nombrar son: el poema Jabberwocky o Galimatías de Lewis Carroll, la novela Finnegans Wake de James Joyce, los poemas Dadá, las escrituras ilegibles de Mirtha Dermisache o las caligrafías de León Ferrari, entre muchos otros.

2- Dimensión Sonora. El LV es intrínsecamente sonoro. Dialoga con el lenguaje/arte sonoro, (sonidos, ruidos, música, etc.). El LV es producido por el aparato vocal/oral humano. Hay así diversidad de tonos, volumen, intención, longitud y otras variaciones sonoras. El LV es sonoro, vocal en su origen hace aproximadamente 250.000 años con el nacimiento de nuestra especie Homo Sapiens. Dentro de esta dimensión está, por ejemplo la rima, un recurso sonoro nacido para facilitar la memorización del LV, de historias y poemas para su transmisión y perduración en el tiempo, previo a la escritura. Aquí entra también el idioma, cada cual con su sonoridad propia, incluso variaciones del mismo idioma según la zona. Hasta hay lenguajes compuestos de silbidos en África, hoy en día. También esta dimensión fue muy utilizada por trovadores, bardos y músicos para recitar o cantar textos, poemas e historias. Esta dimensión también se cruza con la significativa, habiendo sonidos con más, menos o ningún significado. Todo el campo de la poesía sonora explora este campo de sonoridad más o menos asemántica. Comenzando por los da-

daístas Kurt Switters y Hugo Ball, Oliverio Girondo en su libro La Masmédula, actualmente Jaap Blonk de Holanda y Carlos Estevez de Argentina, por solo nombrar algunos. Hay varios festivales y encuentros de Poesía Sonora a nivel mundial.

3- Dimensión teatral. Esta dimensión también es ancestral, nacida con el humano mismo. El hablar es una puesta en escena. Lenguaje teatral y verbal hablado interactúan. Al hablar o recitar o contar utilizamos el **cuerpo**, incluido el rostro con gestos, movimientos y diferentes posturas que también comunican e interactúan con el LV. También el **vestuario**, el maquillaje y corte de pelo, utilizados influye en el LV, es diferente un texto pronunciado con vestimenta de rey que de campesino. Está la **iluminación**, día o noche, y el tipo de luz. Así mismo la **escenografía** del lugar donde se pronuncia el LV y los objetos presentes en él, comunican y afectan al LV (auditorio, calle, campo, etc). (autos, muebles, armas, etc en escena). La misma dimensión **sonora** del LV y la música también intervienen en esta dimensión. Estos elementos y otros son utilizados en el LV teatral, cinematográfico y performativo para expresar diversos discursos. La **significación** otra vez puede ser desde explícita desde el teatro griego en adelante hasta nula, por caso del teatro experimental por ejemplo de Alfred Jarry o la performance con el Movimiento Dada, Fluxus y Marta Minujin por nombrar solo algunos. Festivales y encuentros de performance poética y teatro experimental se dan en todo el mundo.

4-Dimensión Visual. Esta dimensión del LV es relativamente nueva, la escritura tiene apenas 5300 años, contra 250.000 años de las dimensiones anteriores. El LV toma forma gráfica, en letras, ideogramas, símbolos. Además de oírse ahora se puede ver y leer. Decía Virginia Wolf que el hecho de que el escritor escriba mojando la pluma cada tan-

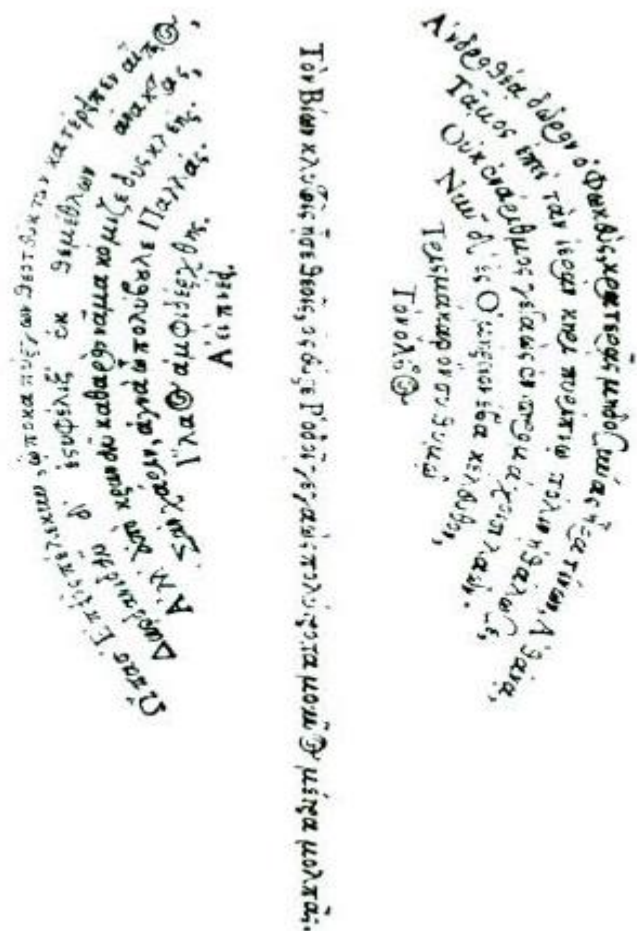
to en el tintero o use una máquina de escribir o-
 torgaba diferente ritmo a lo escrito. Ni qué hablar el
 invento de la computadora, la internet, la naciente
 I.A. También los grados de significación se aplican
 a ésta dimensión de explícitos a ausentes. Las escri-
 turas Egípcia, Maya, Azteca, Suméria, China, Japo-
 nesa y Arabe son de gran desarrollo y valor visual,
 por ejemplo. En occidente la llamada poesía visual
 ha explorado esta dimensión con especial interés;
 desde Simias de Roda en la Grecia antigua, la
 Carmina Figurata medieval hasta el dadaísmo y la
 poesía visual contemporánea. Una tirada de dados de
 Mallarmé, el Espantapájaros de Gironde, la obra de
 Edgardo Vigo o los cuadros verbales de Xul Solar,
 por solo nombrar algunos.

5-Dimension Audiovisual. Esta dimensión surge
 por un invento tecnológico, el cine, con el na-
 cimiento del S XX. “Cinematógrafo” llamaron los
 hermanos Lumiere a la máquina de cine, que sig-
 nifica grafía, escritura, en movimiento. El Au-
 diovisual es un lenguaje en sí mismo, que incluye el
 LV y con el cual dialoga. El LV en lo audiovisual
 aparece escrito en pantalla y/o en forma sonora, inte-
 ractuando siempre con la imagen en movimiento.
 Grandes obras del LV escrito han sido llevadas o
 transcritas al lenguaje audiovisual, novelas, poe-
 mas, obras de teatro. En esta dimensión audiovisual
 intervienen todas las anteriores. También la del sig-
 nificado. Desde el origen del cine, muchos autores
 experimentaron con el significado no definido, expe-
 rimental o poético del cine y del LV. Dziga Vertov
 en los comienzos del cine, Dadá, todo el llamado
 Cine de vanguardia desde 1920 y todo el cinearte.
 Pier Paolo Pasolini con su Cine de Poesía, todo el
 videoarte desde Nam June Paik de 1950 a hoy y la
 Videopoesia, teniendo en Argentina a VideoBardo,
 Festival Internacional de Videopoesía activo más
 antiguo del mundo desde 1996, entre otros festivales.
 Por nombrar algunos ejemplos.

6-Dimension Cibernética. De nuevo un avance
 tecnológico es tomado por escritores y artistas del
 LV para utilizarlo en su arte.

La computación y todos sus derivados y artefactos
 (TV, computadora, celulares, internet, IA, etc) son
 tomados por los escritores y artistas del LV dando
 lugar a nuevos formatos expresivos. La E Poetry /
 Poesía Electrónica (Caterina Davinio), La poesía
 hipertextual, la poesía animada, la poesía holográfica
 (Eduardo Kac), poesía de código, poesía kinética,
 poesía virtual (Ladislao Gyori), textos navegables e
 interactivos y todo lo que está generando hoy la IA
 textos autoescritos, etc. Podemos nombrar el festival
 E Poetry, el libro TECNOPOÉTICAS ARGEN-
 TINAS de Claudia Kozac, entre otros.

Nuevos inventos tecnológicos siguen inspirando día
 a día a escritores y artistas a nuevos formatos y
 dimensiones del LV.



Simias de Rodas, poeta visual | Ersilias | Poema visual

1. ¿Qué es la poesía visionaria?

La poesía visionaria no es simplemente un estilo ni un tipo de literatura: es una forma de *ver*. Es un lenguaje que intenta develar una realidad más allá de las apariencias. Es un modo de conectar con lo que nos excede, lo invisible, lo eterno.

Responde a una actitud respecto a la Imaginación: la aprecia no como mero juego sino como un *órgano de conocimiento*, como aquello que nos permite ver “desde adentro” (como decía Henry Corbin¹) o “desde la eternidad” (como decía William Blake¹).

Cuando un poeta escribe desde esta visión, no está simplemente expresando sentimientos o jugando con palabras: está diciendo algo que ha visto entre los símbolos que evoca su alma.

2. Algunos nombres importantes

Desde tiempos antiguos, la poesía ha servido para decir lo que no podía decirse de otra manera: los mitos, los sueños, las visiones. Esta tradición sigue viva en muchos grandes poetas. Algunos nombres clave:

- **Dante:** En su *Divina Comedia*, cuenta su viaje por el más allá como una experiencia real del alma¹.
- **William Blake:** Veía con los “ojos del alma” y decía que la imaginación era la verdadera realidad.
- **Arthur Rimbaud:** Creía que el poeta debía “desarreglar todos los sentidos” para volverse un vidente¹.
- **Friedrich Hölderlin:** Llamaba al poeta “sacerdote de lo sagrado”¹.

3. ¿Cómo nace una visión?

No se trata de “inventar” imágenes ni de tener una buena idea. La visión no se busca como quien busca un tema para escribir. Más bien, **la visión llega**. El poeta que vive este camino siente que algo le es mostrado, y que su tarea es *ser fiel a eso que ha recibido*.

Según el psicólogo Carl Jung, esas imágenes vienen de lo profundo de la psique, de un lugar donde todos los seres humanos compartimos símbolos y sueños¹. Para el filósofo Henry Corbin, esas visiones vienen de un “mundo intermedio”, entre lo sensible y lo espiritual¹.

El poeta no crea desde su voluntad, sino que **escucha, observa y sirve**.

4. Entre fidelidad y belleza

Una gran pregunta: ¿la belleza ayuda a revelar la visión, o puede desviar al poeta? Blake decía que el problema era adorar el arte en vez del Espíritu que funda el arte¹. Si la belleza es buscada por sí misma, puede vaciar la visión.

Otros poetas, como Rilke¹ o Aurobindo, mostraron que **la forma poética, cuando es verdadera, puede ser parte del milagro**.

La belleza aparece cuando la palabra ha encarnado la visión con verdad. La forma es una con el contenido, pero no se fuerza según expectativas externas, ni se inventa por ansia de novedad: se capta y se la deja ser.



5. ¿Es algo solo individual o puede ser compartido?

La visión nace en el alma de una persona. Pero si se queda ahí, puede volverse incomprendible o incluso peligrosa. Por eso, muchos pensadores (como Jung o Corbin) dicen que las visiones necesitan un espacio de acogida: **una comunidad que escuche, dialogue y cuide esas imágenes.**

Hoy en día, ese tejido colectivo está muy dañado. Por eso muchos poetas visionarios terminan en soledad, incompreensión o silencio. Pero también hay señales de que algo nuevo puede nacer: redes de sensibilidad, espacios donde compartir visiones sin convertirlas en producto vendible ni en dogma excluyente¹.

7. La poesía visionaria hoy

La poesía visionaria puede ser **una forma de resistencia espiritual**. Nos devuelve al misterio, al asombro, a la pregunta por lo que no se puede medir.

No es evasión. No es religión. No es autoayuda. Es **una forma de recordar quiénes somos cuando todo lo demás solo confunde y presiona.**

Como dijo Blake:

“Si las puertas de la percepción se purificaran, todo aparecería al hombre tal como es: infinito”.

¹ Henry Corbin consideraba que la *Imaginación creativa* era una facultad ontológica, un órgano de percepción de realidades invisibles. Cf. Corbin, H. *Mundo imaginal y mundo del alma*, en *Cuerpo espiritual y Tierra celeste*, Siruela, 1994.

² William Blake emplea frecuentemente la expresión “ver desde la eternidad” o “visión eterna” en su obra *The Marriage of Heaven and Hell* y en sus cartas. Para él, la imaginación era “el cuerpo de Dios, la existencia misma del hombre”.

³ Dante Alighieri estructuró *La Divina Comedia* como una experiencia mística y ascensional. Véase Auerbach, E. *Figura*, donde se analiza la visión de Dante como forma de conocimiento espiritual.

⁴ Arthur Rimbaud expone en su famosa carta a Paul Demeny (13 de mayo de 1871) que el poeta debe hacerse vidente mediante un “largo, inmenso y razonado desarreglo de todos los sentidos”. Cf. Rimbaud, A. *Cartas del vidente*, Alianza Editorial.

⁵ Hölderlin habla del poeta como sacerdote en sus *Cartas sobre la poesía* y en su elegía *Pan y vino*. Véase también Heidegger, M. *Hölderlin y la esencia de la poesía*.

⁶ Carl Gustav Jung desarrolló el concepto de “inconsciente colectivo”, fuente de imágenes arquetípicas compartidas por la humanidad. Cf. Jung, C.G. *El hombre y sus símbolos*, Paidós.

⁷ Henry Corbin define el “mundo imaginal” (*mundus imaginalis*) como una dimensión intermedia, ni meramente psíquica ni física, que media entre el alma y lo espiritual. Cf. Corbin, H. *En Islam iraní*, Vol. I.

⁸ Sobre la advertencia de Blake de no idolatrar el arte, véase su aforismo: “La religión de Jesús es el arte, pero los hombres han hecho del arte una religión”, en *Jerusalem: The Emanation of the Giant Albion*.

⁹ Rilke, en su *Carta a un joven poeta* (6 de julio de 1903), sugiere que la verdadera belleza nace de una necesidad interior, no de un afán estético.

¹⁰ La necesidad de comunidades de acogida para las visiones personales está tratada en James Hillman, *El pensamiento del corazón* (1992), quien plantea que el alma necesita un “campo de resonancia”.

AMORES VACÍOS

Cuando las imágenes se observan,
opacas al correr de los años
y la sonrisa comienza a apagarse,
asoma un raro malestar que invade el alma.
Los dientes apretados
traducen en las sienas ese enojo,
surcando la frente,
masticando un odio oculto que penetra
hasta sangrar, en las encías.
El polvo de la dejadez y el desorden
ganan terreno en oscura intemperie.
Tal vez, hasta los pájaros mienten
cantando su alegría de libertad,
acaso plegarias cargadas de tristeza.
Otro cigarrillo promete una cierta amistad
para calmar una brevedad de angustias
al desvanecer sus huellas en el aire.
El brillo aumenta en cada aspiración
destellos de esperanza.
Alcanzar la cúspide del amor deviene
en un mágico flotar en las nubes
y al perderlo es solo un recuerdo
que quema y arde hasta las cenizas.
La soledad en ajadas sábanas
despierta un cuerpo cansado de cobijar penas,
observando el pasado que corroe como el ácido.
¿Se tiene el valor para decir basta?
Un nuevo cigarrillo se enciende,
se cierran los ojos, todo se esfuma
con el último suspiro de la nada.





La escritora Esther Pagano aportó las fotografías de tapa y contratapa de este número 22 de LA GUILLOTINA.

Las fotos fueron tomadas en el Almacén Bar Lavalle, Lavalle 1693, esq. Rodríguez Peña, Buenos Aires, Argentina. En este "Bar Notable", APOA hizo su café literario "Último Infierno" por unos cuantos años.

Las imágenes muestran un cartel y una de las sillas que llevan el nombre de poetas destacados que han pasado por el bar, como Cayetano Zemborain.

Este homenaje "Almas Inspiradoras" nos llena de alegría y por eso lo compartimos.

La editora



NÚMERO

22

La GUILLOTINA

revista de poesía

Cayetano Zemborain

PRIMAVERA 2025

DIRECCIÓN: Luis Ferrero – Beatriz Olga Allocati
STAFF: Beatriz Olga Allocati - Dora Roldán
Osvaldo Spoltore - Luis Ferrero
FOTO DE TAPA: Entrega de premios. Legislatura Porteña.
Edición y Diseño: María Fernanda Macimiani

PUBLICACIÓN DIGITAL GRATUITA PRIMAVERA 2025
CABA - BUENOS AIRES - ARGENTINA

Asociación de Poetas Argentinos
LA RIOJA 138 10º CC C1214ADB
Correo electrónico:
apoa.asocpoetas@gmail.com
www.gema.com.ar/apoa
facebook.com/APOA.ASOCPOETAS
apoarevistalaguillotina.blogspot.com
Twitter: @APOAPOETAS